

Monovac Freedom | Monovac Touch'n'Clean

Quick Start Guide



- Dieser Quick Start Guide ersetzt in keinem Fall die Bedienungsanleitung.
- Ce guide de démarrage rapide ne remplace en aucun cas la notice d'utilisation.
- Queste istruzioni di avvio rapido non sostituiscono in nessun caso le istruzioni d'uso.
- This Quick Start Guide does not by any means replace the operating instructions.

Vor der Inbetriebnahme Avant la mise en service Prima della messa in servizio Before operation



Schalter auf «|» stellen
Positionner l'interrupteur sur « | »
Posizionare l'interruttore su «|»
Set switch to «|»



- Alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen und beachten!
- Lire et respecter toutes les consignes de sécurité mentionnées dans la notice d'utilisation !
- Leggere e osservare tutte le indicazioni di sicurezza riportate nelle istruzioni d'uso!
- Read and observe all safety instruction in the operating instructions!

Inbetriebnahme Mise en service Messa in servizio Commissioning



Einschalten ■ **Mettre en marche**
■ **Accendere** ■ **Turn on**



Fusschalter betätigen
Appuyer sur la pédale
Azionare l'interruttore a pedale
Operate the foot pedal

oder / ou / oppure / or



Griff anfassen
Saisir la poignée
Prendere la maniglia
Grasp the handle



Ausschalten ■ **Éteindre**
■ **Spegnere** ■ **Turn off**



Fusschalter betätigen
Appuyer sur la pédale
Azionare l'interruttore a pedale
Operate the foot pedal

oder / ou / oppure / or



Griff loslassen
Lâcher la poignée
Rilasciare la maniglia
Release the handle



- Nach dem Loslassen des Handgriffes läuft der Saugmotor 2 Sek. nach.
- Solange der Handgriff in Bewegung ist, bleibt der Saugmotor eingeschaltet.
- Après avoir lâcher la poignée, le moteur d'aspiration continue de tourner pendant 2 sec.
- Aussi longtemps que la poignée est en mouvement, le moteur d'aspiration reste en marche.

- Dopo aver rilasciato l'impugnatura il motore di aspirazione funziona ancora per 2 sec.
- Fino a quando l'impugnatura è in movimento, il motore di aspirazione è acceso.
- The motor runs for 2 more sec. after releasing the handle.
- As long as the handle is in movement, the suction motor runs.



- Vor der Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und griffbereit aufbewahren!
- Avant de procéder à la mise en service, lire attentivement la notice d'utilisation et conserver celle-ci à portée de main !
- Prima di mettere in funzione la macchina, legga attentamente queste istruzioni per l'uso e le tenga a portata di mano!
- Carefully read these operating instructions before commissioning. Always keep it within easy reach!

Monovac Freedom | Monovac Touch'n'Clean

Quick Start Guide



- Quick Start Guide nie zastępuje instrukcji obsługi.
- Snabbguiden ersätter inte på något sätt bruksanvisningen.
- Deze Quick Start Guide vervangt in geen enkel geval de gebruiksaanwijzing.
- Este Quick Start Guide não substitui, em caso algum, o manual de instruções.

Przed uruchomieniem
Före driftstart
Vóór de inwerkingstelling
Após a colocação em funcionamento



Ustawic przełącznik na «I»
Ställ omkopplaren på «I»
Schakelaar op «I» zetten
Colocar o interruptor para «I»



- Zapoznać się ze wszystkimi podanymi w instrukcji wskazówkami dot. bezpieczeństwa i potem przestrzegać ich!
- Läs och följ alla säkerhetsinstruktionerna i bruksanvisningen!
- Alle veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen!
- Ler e respeitar todas as indicações de segurança no manual de instruções!

Uruchomienie
Idrifttagande
Inbedrijfstelling
Colocação em funcionamento



Włączyć ■ Slå på
■ Inschakelen ■ Ligar



Wcisnąć przycisk nożny
Manövrera fotbrytaren
Voetschakelaar bedienen
Acionar o interruptor de pé



Wyłączyć ■ Stäng av
■ Uitschakelen ■ Desligar



Wcisnąć przycisk nożny
Manövrera fotbrytaren
Voetschakelaar bedienen
Acionar o interruptor de pé

lub / eller / of / ou

lub / eller / of / ou



Chwycić uchwyt
Fatta tag i handtaget
Handgreep aanvatten
Agarrar o manípulo



Puścić uchwyt
Släpp handtaget
Handgreep loslaten
Soltar o manípulo



- Po puszczeniu uchwytu silnik ssący pracuje jeszcze przez 2 sekundy.
- Dopóki uchwyt jest w ruchu, silnik ssący pracuje.
- När du har släppt handtaget fortsätter sugmotorn att gå i 2 sekunder
- Så länge som handtaget är i rörelse är sugmotorn påslagen.

- Na het loslaten van de handgreep blijft de zuigmotor 2 seconden nalopen.
- Zolang de handgreep in beweging is, blijft de zuigmotor ingeschakeld.
- Após largar a pega o motor de aspiração funciona durante 2 segundos.
- Enquanto a pega estiver em movimento o motor de aspiração permanece ligado.



- Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i następnie przechowywać ją w łatwo dostępnym miejscu!
- Innan maskinen tas i drift ska du läsa bruksanvisningen och sedan förvara den inom räckhåll.
- Lees de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname zorgvuldig door en bewaar deze binnen handbereik!
- Antes de colocar a máquina em funcionamento, leia o manual de instruções com cuidado e guarde-o à mão!

wetrok[®]